

國立中興大學 通識課程 教學大綱

Syllabus of NCHU General Education Course

課程名稱 course name	(中) 跨文化互動教學實務				
	(Eng.) Practice of Cross-Cultural Interactive Teaching				
開課系所班級 dept. & grade	通識教育中心 General Education Center	學分 credits	2	規劃教師 instructor	莊雅婷
課程屬性 course type	必修 required	授課語言 language	中文 Chinese	開課學期 semester	上或下 fall or spring
課程分類 course classification	109 學年度前入學新生適用 enrolled in or before academic year 2020		社會領域－心理與教育學群		
	110 學年度起入學新生適用 enrolled in or after academic year 2021		統合領域－專業實作		
課程簡述 course description	(中) 本課程提供台灣本地生及外籍生共同修習，適合對華語教學感興趣的中文母語者及中文水平程度中級以上的華語學習者。本課程以專案製作之合作學習模式進行，將有效提升中文母語者在跨文化語境中的教學設計能力。課程將探討跨文化視角下的課程理論與實踐模式，幫助學習者理解不同文化背景下的溝通差異，並學會設計適合跨文化語境的教學活動，掌握在多元文化環境中進行有效教學的技能。透過做中學的教學實踐，職前華語教師將能面對真實教學情境中應用所學的華語教學知識和技能，修習此門課程的外籍生亦能透過與中文母語者的密切合作提升中文的水平與流利度，在真實語境與場景中學習更道地的中文。				
	(Eng.) This course is designed for Taiwanese and international students. It is suitable for native Chinese speakers interested in teaching Chinese as a second/foreign language and for Chinese language learners with intermediate or higher levels of Chinese language proficiency. The course is conducted in a project-based cooperative learning mode, which will effectively enhance the instructional design skills of native Chinese speakers in cross-cultural contexts. The course will explore the theory and practice of curriculum from a cross-cultural perspective, help learners understand the communication differences between different cultures, learn to design cross-cultural teaching activities, and master effective teaching skills in a multicultural environment. Through the practice of teaching Chinese as a second language, CSL pre-service teachers will be able to apply their knowledge and skills in real teaching situations, and CSL students will be able to work closely with native Chinese speakers to improve their Chinese language proficiency and fluency and learn more genuine Chinese in authentic contexts and scenarios.				
教學目標 course objectives	1. 理解不同文化間的溝通模式和文化差異。 2. 掌握跨文化教學設計方法 3. 提升跨文化溝通能力 4. 設計並實施跨文化教學方案				

	1. Understanding and adapting to diverse communication patterns and cultural differences. 2. Developing expertise in designing cross-cultural teaching methodologies. 3. Strengthening cross-cultural communication skills to facilitate effective interaction. 4. Designing and implementing comprehensive cross-cultural teaching programs.				
先修課程 prerequisites	無 None				
六項核心能力配比（加總為 100%） The 6 core learning outcomes add up to 100%					
人文素養	科學素養	溝通能力	創新能力	國際視野	社會關懷
40%	0%	30%	30%	0%	0%
Humanities Literacy	Scientific Literacy	Communication Skills	Innovative Ability	International Perspective	Social Concerns
教學方法 teaching methods			學習評量方式 evaluation		
講授教學 小組討論 教學實作工作坊			課堂討論與出席：20% 隨堂作業：20% 期中報告：30% 專題製作：30%		
授課內容（單元名稱與內容、習作/考試進度） course contents and homework/tests schedule					
週次 (Week)	授課內容(Course Content)				
第 1 週	Course Overview				
第 2 週	桌遊學華語-詞彙教學 Learning Chinese with board games - vocabulary teaching and learning				
第 3 週	桌遊學華語-詞彙教學 Learning Chinese with board games - vocabulary teaching and learning				
第 4 週	歌唱學華語-聲調教學 Singing along in Chinese - Tone teaching and learning				
第 5 週	歌唱學華語-聲調教學 Singing along in Chinese - Tone teaching and learning				
第 6 週	旅遊華語-科技融入語言教學 Chinese for travel - Integrating technology into language teaching and learning				
第 7 週	旅遊華語-科技融入語言教學 Chinese for travel - Integrating technology into language teaching and learning				
第 8 週	期中報告				
第 9 週	文化參訪 Cultural visit and report				
第 10 週	文化參訪 Cultural visit and report				
第 11 週	夜市人生-任務式教學 Night market life - Task-based teaching and learning				
第 12 週	夜市人生-任務式教學				

	Night market life - Task-based teaching and learning	
第 13 週	書中自有黃金屋-閱讀教學 The Golden House in books-Teaching and learning of Reading	
第 14 週	書中自有黃金屋-閱讀教學 The Golden House in books- Teaching and learning of Reading	
第 15 週	期末專題發表	
第 16 週	期末專題發表	
教科書與參考書目（書名、作者、書局/代理商…） textbooks & other references (title, author, publisher...)		
教師自編教材		
參考書目： 舒兆民等(2013) 台灣超好玩。台北：正中書局。 蕭惠貞(2020) 台灣萬花筒-華語看世界。台北：新學林出版社。 林玲俐等(2019) 時代華語 2。台北：正中書局。 鄧守信(2020) 當代中文課程 3。台北：聯經出版社。 張輝誠(2020) 學思達增能。台北：親子天下。		
課程教材（教師個人網址請列在本校內之網址） teaching aids & teacher's website		
NCHU iLearning		
課程輔導時間 office hours		
另行公告		

◎為了統計各類別課程的數量，請根據課程的整體內容，評估所選項目的相關程度。可勾選多個項目，若課程內容不符合任何項目，則無需勾選。

To categorize the number of courses in each category, please evaluate the overall course content and indicate the relevance of the selected categories. Multiple selections are allowed. If the course content does not match any category, no selection is required.

一、UCAN：【可複選 Multiple selections allowed】

UCAN	整體課程內容之相關程度 Relevance to the overall course content				
☒ 創新 Innovation	☐ 低(L)	☐	☐ 中(M)	☐	☒ 高(H)
☐ 問題解決 Problem Solving	☐ 低(L)	☐	☐ 中(M)	☐	☐ 高(H)
☒ 人際互動 Interpersonal Interaction	☐ 低(L)	☐	☐ 中(M)	☐	☒ 高(H)
☐ 工作責任及紀律 Work Responsibility and Discipline	☐ 低(L)	☐	☐ 中(M)	☐	☐ 高(H)
☐ 持續學習 Continuous Learning	☐ 低(L)	☐	☐ 中(M)	☐	☐ 高(H)
☐ 團隊合作 Teamwork	☐ 低(L)	☐	☐ 中(M)	☐	☐ 高(H)
☒ 溝通表達 Communication Skills	☐ 低(L)	☐	☐ 中(M)	☐	☒ 高(H)
☐ 資訊科技應用 Information Technology Application	☐ 低(L)	☐	☐ 中(M)	☐	☐ 高(H)

二、USR：【可複選 Multiple selections allowed】

USR	整體課程內容之相關程度 Relevance to the overall course content				
☐ 在地關懷 Local Care	☐ 低(L)	☐	☐ 中(M)	☐	☐ 高(H)
☐ 文化永續 Cultural Sustainability	☐ 低(L)	☐	☐ 中(M)	☐	☐ 高(H)
☐ 健康促進 Health Promotion	☐ 低(L)	☐	☐ 中(M)	☐	☐ 高(H)
☐ 永續環境 Sustainable Environment	☐ 低(L)	☐	☐ 中(M)	☐	☐ 高(H)
☐ 產業鏈結與經濟永續 Industrial Linkages and Economic Sustainability	☐ 低(L)	☐	☐ 中(M)	☐	☐ 高(H)
☐ 食品安全 Food Safety	☐ 低(L)	☐	☐ 中(M)	☐	☐ 高(H)
☐ 其他社會實踐 Other Social Practices	☐ 低(L)	☐	☐ 中(M)	☐	☐ 高(H)

三、STEAM：【可複選 Multiple selections allowed】

STEAM	整體課程內容之相關程度 Relevance to the overall course content				
☐ 科學 Science	☐ 低(L)	☐	☐ 中(M)	☐	☐ 高(H)
☐ 科技 Technology	☐ 低(L)	☐	☐ 中(M)	☐	☐ 高(H)
☐ 工程 Engineering	☐ 低(L)	☐	☐ 中(M)	☐	☐ 高(H)
☐ 數學 Mathematics	☐ 低(L)	☐	☐ 中(M)	☐	☐ 高(H)
☐ 藝術 Arts	☐ 低(L)	☐	☐ 中(M)	☐	☐ 高(H)

四、主題項目 Theme Project：【可複選 Multiple selections allowed】

主題項目 Themed Project	整體課程內容之相關程度 Relevance to the overall course content				
☐ 氣候變遷 Climate Change	☐ 低(L)	☐	☐ 中(M)	☐	☐ 高(H)
☐ 淨零排放 Net Zero Emissions	☐ 低(L)	☐	☐ 中(M)	☐	☐ 高(H)
☐ 永續發展 Sustainable Development	☐ 低(L)	☐	☐ 中(M)	☐	☐ 高(H)
☐ 情緒管理 Emotional Management	☐ 低(L)	☐	☐ 中(M)	☐	☐ 高(H)
☐ 人文關懷 Humanistic Care	☐ 低(L)	☐	☐ 中(M)	☐	☐ 高(H)
☐ 性別平等 Gender Equality	☐ 低(L)	☐	☐ 中(M)	☐	☐ 高(H)
☐ 生命教育 Life Education	☐ 低(L)	☐	☐ 中(M)	☐	☐ 高(H)
☐ 資訊安全 Information Security	☐ 低(L)	☐	☐ 中(M)	☐	☐ 高(H)
☐ 資訊科技 Information Technology	☐ 低(L)	☐	☐ 中(M)	☐	☐ 高(H)
☐ 資訊判讀 Information Literacy	☐ 低(L)	☐	☐ 中(M)	☐	☐ 高(H)
☐ 媒體識讀 Media Literacy	☐ 低(L)	☐	☐ 中(M)	☐	☐ 高(H)
☐ 智慧財產 Intellectual Property	☐ 低(L)	☐	☐ 中(M)	☐	☐ 高(H)
☐ 臺灣文學 Taiwanese Literature	☐ 低(L)	☐	☐ 中(M)	☐	☐ 高(H)
☐ 實作 Implementation	☐ 低(L)	☐	☐ 中(M)	☐	☐ 高(H)
☐ 行動導向 Action-oriented	☐ 低(L)	☐	☐ 中(M)	☐	☐ 高(H)
☒ 跨域 Interdisciplinary	☐ 低(L)	☐	☐ 中(M)	☐	☒ 高(H)
☐ 走讀台中山水遊學 Study Tour of Taichung's Landscape	☐ 低(L)	☐	☐ 中(M)	☐	☐ 高(H)
☐ 空間綠化設計 Space Greening Design	☐ 低(L)	☐	☐ 中(M)	☐	☐ 高(H)
☐ 生活環境創意美學 Creative Aesthetics of Living Environment	☐ 低(L)	☐	☐ 中(M)	☐	☐ 高(H)

主題項目 Themed Project	整體課程內容之相關程度 Relevance to the overall course content				
☐ 運算思維程式設計 Computational Thinking and Programing Design	☐ 低(L)	☐	☐ 中(M)	☐	☐ 高(H)
☒ 創新創意 Innovation and Creativity	☐ 低(L)	☐	☐ 中(M)	☐	☒ 高(H)

五、SDGs：【可複選 Multiple selections allowed】

SDGs	整體課程內容之相關程度 Relevance to the overall course content				
☐ 1.消除貧窮 No Poverty	☐ 低(L)	☐	☐ 中(M)	☐	☐ 高(H)
☐ 2.消除飢餓 Zero Hunger	☐ 低(L)	☐	☐ 中(M)	☐	☐ 高(H)
☐ 3.健康與福祉 Good Health and Well-Being	☐ 低(L)	☐	☐ 中(M)	☐	☐ 高(H)
☒ 4.教育品質 Quality Education	☐ 低(L)	☐	☐ 中(M)	☐	☒ 高(H)
☐ 5.性別平等 Gender Equality	☐ 低(L)	☐	☐ 中(M)	☐	☐ 高(H)
☐ 6.淨水與衛生 Clean Water and Sanitation	☐ 低(L)	☐	☐ 中(M)	☐	☐ 高(H)
☐ 7.可負擔能源 Affordable and Clean Energy	☐ 低(L)	☐	☐ 中(M)	☐	☐ 高(H)
☐ 8.就業與經濟成長 Decent Work and Economic Growth	☐ 低(L)	☐	☐ 中(M)	☐	☐ 高(H)
☐ 9.工業、創新基礎建設 Industry, Innovation and Infrastructure	☐ 低(L)	☐	☐ 中(M)	☐	☐ 高(H)
☐ 10.減少不平等 Reduced Inequalities	☐ 低(L)	☐	☐ 中(M)	☐	☐ 高(H)
☐ 11.永續城市 Sustainable Cities and Communities	☐ 低(L)	☐	☐ 中(M)	☐	☐ 高(H)
☐ 12.責任消費與生產 Responsible Consumption	☐ 低(L)	☐	☐ 中(M)	☐	☐ 高(H)
☐ 13.氣候行動 Climate Action	☐ 低(L)	☐	☐ 中(M)	☐	☐ 高(H)
☐ 14.海洋生態 Life Below Water	☐ 低(L)	☐	☐ 中(M)	☐	☐ 高(H)
☐ 15.陸地生態 Life on Land	☐ 低(L)	☐	☐ 中(M)	☐	☐ 高(H)
☐ 16.和平與正義制度 Peace and Justice	☐ 低(L)	☐	☐ 中(M)	☐	☐ 高(H)
☐ 17.全球夥伴 Partnerships for the Goals	☐ 低(L)	☐	☐ 中(M)	☐	☐ 高(H)

請填寫與課程最相關之上列已勾選 SDGs 目標序號： 4 (無勾選者則免填)

Please fill in the selected SDG goal most relevant to the course: _____ (If no goals have been selected, please leave blank.)

